綜合新聞

黃副院長率團抵埠
僑界名流機場迎迓

（雲訊）中華民國行政院黃副院長少谷率同訪加代表團一行，暨駐加薛大使統麒等，於昨十三日下午九時廿五分由維多利亞乘機抵達此間國際機場，彭總領事亦隨由域埠來雙，本埠僑界人士認爲是僑社中一件盛事，停緒至晉興奮，前往機場迎接者，包括僑團代表，僑界領袖，留學生、文教界彥碩，總領事館全體人員，銀界記者等百數十人，情況熱鬧，盛況空前。

黃副院長，薛大使，夏功權司長，賴家球司長，章臨懋秘書，胡光泰參事，李毓三（中央社駐美記者）等下機後，由彭總領事，王領事，彭總領事夫人，黃顯文甫等，介紹各僑團代表等與黃副院長及代表團相見，并一一握手寒暄，旋與全體歡迎人員攝全體照片留念後，即驅車返市寓旅邸休息。【待續】

公園棄屍案無頭緒
拘押疑犯昨已釋放

（雲訊）警方人員，於週三在英吉列灣檢獲一男用銀包，相信此銀包屬於週一晚在史丹利公園第三灣發現男屍之所有物。

警方稱：該銀包在英吉列灣一九〇〇布浪外海面上漂浮，銀包內六十元已失去。

日前在興寧被拘押的三十歲男子，已被警方釋放，警方對該男子並未提出任何控罪。

死者史曹芬哈拉，亦名芬根，被發現時，身上僅穿襯衫及長袜，此外身上無任何證件。

警方稱：銀包內六十元失去外，證件亦失去，此並非指死者因搶刼而被殺，目前警方仍未知兇手的殺人企圖爲何，警方認爲只爲六十元而不會將一個人勒斃。

警方暗查仍不斷查詢死者之友好，希望能查出死者死前在何處，警方目前所得消息，死者于週一晚九時曾在巴爾門酒店中酒吧出現。

近日飛機失事甚多
又尋回殘骸五具屍

（汝利愼堡訊）於本週間，在山臣堡西北部一百九十里墮毀的一架水陸兩用飛機，機內五人據告全部死亡。

五死者中，兩人已被認出，其中一人爲該機之飛行員舒飛亞，年四十一歲，另一人則爲新近被選的鄉議員，另三人則尚未認出，但相信彼等爲印第安人的狩獵嚮導者。

加拿大皇家空軍指出：五具屍體皆遭炭燒以無認出。

據告該機於墮毀前，曾發出求救訊號，但機經搜索後，才發現飛機殘骸，五屍體已於日昨運往山臣堡。

多城東部地面爆炸
水渠機件發生障碍

（多郎度加拿大電訊）此間消防部宣稱：上週五在多郎度東部一排水渠裝備發生爆炸原因，據查由於排水抽壓機內發揮油過多所致。

其他官員指出：此種由煤乾製而成的揮發油，可能由於導管發生多痕，揮發油流入機器中。

該爆炸事件發生後，幸無任何傷人事件發生，在附近的汽車皆被炸出的烟泥所蓋。

附近交通經兩小時半後恢復通行，該排水渠系統爆炸後，即沿煤氣，煤氣公司除派員加緊修理外，消防員並不斷將煤氣抽去，以免發生意外。

當消防員未抵達爆炸現場時，曾發生另兩次的爆炸，附近窗戶部分被震裂，共計損失三百五十元。

關崇遜翁喪禮榮哀

（雲訊）華僑耆老關崇遜翁，向來熱心公益慈善，謙厚冲和，極得人緣，月來感覺身體不適，遂醫傷入醫院調理，不幸藥石無靈，溘然長逝，積閱享壽七十有五，其哲嗣P銘，子陳遵禮成服，於本月七日上午十時假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土禮，由牧師譚志矢主持喪儀，并代表孝眷答謝，隨領導執紼親友瞻仰關翁遺容，後由勳祐，松幹，祥國，潤長，錦彰，浩然君扶柩上車，直送至伏士蘭墳場安葬，親臨執紼者極衆，僑極榮哀，登記素車者要啓新君，派利是崗步發，黃文忠君云。

馬宗雅夫人定期出殯

（雲訊）本埠僑領馬宗雅先生之淑配張氏夫人，不幸駕返瑤池，經誌昨訊，茲聞擇期十月十九日（星期四）下午一時，假座丹李維街暗市黨殯儀館舉行出殯歸土禮，卜葬於科市蘭墓園云。

過街被車輾斃華婦
定期舉喪出殯歸土

（雲訊）本月六日，晨光曦微，風雨如晦之際有老華婦在喜士定東街，六百號街角過街時，不幸被西人駕車撞斃乙訊（迭誌本報前訊）茲查得該老僑婦，乃曹夫人楊玉謙女士，原籍廣東番禺縣鴉湖鄉人，不料竟遭此橫禍，親友聞訊，均爲惋惜，聞其家人定於本月十七日（星期二）下午三時，在暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，據警方稱，該華婦爲本埠今年交通意外死亡之第卅三名云。

雨過天晴
週日稍暖
高溫度（二）低溫度五三

香港樂聲錄音唱帶公司
（美洲經銷處）
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
本號新戲實地錄音
香港印製膠袋密封
裝皇華貴曲詞對照
目錄印備函索即寄

裝修油漆
承接坭水木工傢
私各等大小工程
昌記漆工公司
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四·四〇二五

殯館平賣
中西殯館位于埠中心，用具設備，各樣齊全，不獨有來去水，地氣，并裝有冷氣機，現因人力缺乏，與健康問題，而不惜割愛，願將全盤生意傢俬出讓與人，取價從廉，如有志營斯業者，請速前來面議或函商，均歡尊便，幾勿失良機。
地址：Lucky Cafe Co. Ltd.
4906 - 50 Ave., Lloydminster, Alta.
本殯館主人啓

中西餐館平賣
適合股份或家庭式經營，取價相宜，如有合意者，請下午四時電話接洽。
電話：六八五·九九三三

「華民」廿六號（禮拜日）在遠雲戲院映
彩倫文叙
七
陳寶珠：倫文叙
吳君麗：李春花
蘇少棠：柳先開
歌唱劉金定
蕭芳芳：劉金定
陳寶珠 封加進
靚次伯 陸飛鴻 招

宜熟手青年做濕仔工
每日八小時，長工，工資從優，有意者請到壹弍〇四笠臣街面議。
電話：六八五·九九三三

西雲埠餐館生意出賣
生意暢旺，有座位五十，無競爭，可參考紀錄簿，因康健問題迫要出賣。
電話 922-1510, 922-7086 與店主 Mr. Rosse 預約洽商。

貓頭鷹藥房
緬街夾喜士定街
十月十二日至廿一日
一仙平賣
REXALL 1¢ SALE

香港華新書局
英語慣用法詞典
葛傳規著 精裝本五元五
流功之鑑 屈武折著壹元六毫
南朝國舊宋季文祕史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹九
威語時代曲名歌十弍首 弍元弍五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂 尤毫 海音壹元孟君著壹元四五
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜登手指 艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜著壹元毫
安妮的法國皇后 捷書譯九毫
戀愛十年 弍元七一代尤物 弍元壹
豪門怨婦 弍元六海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異玉孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊 也毫 王子八毫 亦舒
二世祖 艷遊扶桑 元懋 滄海客 六毫
二世祖 艷遊瑞士 春光 滄海客 六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精製
國父孫中山先生畫傳
壹元
壯圖廿幅
月補彩色
六元
一劍橫江湖 卅五冊 金童十弍元弍
迷宮魔劍 廿冊 踏風著
劍魔怨仇 卅六冊 伴霞樓十弍元大
彈劍江湖 十弍冊 諸葛青雲四元弍
斷腸刀 九冊 倪匡著 叁元壹毫五
驛騎 廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天新魂 廿冊 方琪
幽靈谷八冊 諸葛青雲
黑風旗 十六冊 司徒燕 五元六
血花鷹 灯廿二冊 伴霞樓主八元八
關西刀客傳 十七冊 平松 叁元四
血海殘魂 廿冊 佛塵著 七元
金鼎游龍 十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭 十二冊 鐘敖 叁元四
碧血金釵 四十九冊 金童 十七元弍
尼龍草編織法 高碧珊著 九毫五
如花美眷 九毫 碧色犬馬 九毫
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人 元四依遍

燕梳有限公司
買賣業
買賣專
燕梳有限公司
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
388 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭春福 HE. 4-2219
本號代理汽車房屋火燭盜賊意外公道
本公司每日接有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏仔，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等出題，歡迎僑胞垂問。
代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜賊意外公道
抬刼等各項燕梳，價錢公道
"務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時來臨詢問
甲近咸孝利街五廳房住屋，屋內翻新，認眞抵買，
乙壹萬零九百元可買近華埠西廳房雅潔靚屋，自動
丙暖氣熱水飯，廚房寬大，新式水間。鍾天賜
丁近埠幾年新屋，叁睡房，全士庫，新式車棚，陽台
戊近咸孝利街五廳房住屋，屋內翻新，認眞抵買，
己暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤森
庚壹萬零九百元可買近華埠西廳房雅潔靚屋，自動
辛暖氣熱水飯，廚房寬大，新式水間。鍾天賜
壬近埠幾年新屋，五十尺闊地，二萬五千元。伍澤森
癸近埠十二街孖屋一間，每邊一廳雙睡房，各自門口，十年新，五十尺闊地，二萬五千元。伍澤森
子近埠幾年新屋，叁睡房，全士庫，新式車棚，陽台
丑生意連寶業，生意大有前途，後摩五廳房土庫另有聯房兩付水間自動煤氣，萬三千五。鍾天賜
寅西式雜貨店，上乘設備，地點優良，短銀期，開六日，生意每日平均大百元，大有前途。伍澤森
卯廿餘年屋，全部摩登，三睡房，土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濂
辰近緬街平觀五廳房屋，石屎樓梯新式廚房，自動暖氣，全士庫觀車房，萬千五。鍾天賜
巳奶吃夾喜士定大屋，內外全部翻新，合大家庭或入息中，開價壹萬八千元，可以充銀期。伍澤森
午生意招保大千元一月菜舖，令費僅四千九，有批月租七十五元，業，已購大型生意。鍾天賜
未新式商業樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組稻文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂
申天寶街大大廳房屋，內外雅潔，西人業主返國急讓，先到先得，詳情問伍澤森君。
酉小型菓舖有住處，每日生意約百元，由主婦兼營好過出外打工，僅二千一元。鍾天賜
戌兩間舖位兩組聯房，月入六百七十五元，其中壹舖位自營雜貨店，去年生意廿二萬餘。伍澤森
亥西區雜貨店，以壹萬菜生花爲主，佈租低廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂
森 澤

蓬雲戲院
【聖光電影社】
十月十四日（星期六）
一、「七彩七重天」雷震 白冰 田青 劉恩甲
二、「七鳳嬉春」凌波 林鳳 鄧君錦 蘇少棠
十月十五日（星期日）
一、「七彩潤暮聊齋誌異」張慧娟 唐菁 白水 莫愁
二、「三女性」劉艷卿 林家聲 丁蓬 劉克宜
預告：
國趣幽默狂笑潤暮巨片
「南北京相逢記」白鷺鷥 鍾情 雷震 樂蘭波
有優待券發及通用

代理燕梳
抬刼等各項燕梳，價錢公道
務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時來臨詢問
甲近咸孝利街五廳房住屋，屋內翻新，認眞抵買，
乙壹萬零九百元可買近華埠西廳房雅潔靚屋，自動
丙暖氣熱水飯，廚房寬大，新式水間。鍾天賜
丁近埠幾年新屋，五十尺闊地，二萬五千元。伍澤森
戊近埠十二街孖屋一間，每邊一廳雙睡房，各自門口，十年新，五十尺闊地，二萬五千元。伍澤森
己近埠幾年新屋，叁睡房，全士庫，新式車棚，陽台
庚生意連寶業，生意大有前途，後摩五廳房土庫另有聯房兩付水間自動煤氣，萬三千五。鍾天賜
辛西式雜貨店，上乘設備，地點優良，短銀期，開六日，生意每日平均大百元，大有前途。伍澤森
壬廿餘年屋，全部摩登，三睡房，土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濂
癸近緬街平觀五廳房屋，石屎樓梯新式廚房，自動暖氣，全士庫觀車房，萬千五。鍾天賜
子奶吃夾喜士定大屋，內外全部翻新，合大家庭或入息中，開價壹萬八千元，可以充銀期。伍澤森
丑生意招保大千元一月菜舖，令費僅四千九，有批月租七十五元，業，已購大型生意。鍾天賜
寅新式商業樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組稻文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂
卯天寶街大大廳房屋，內外雅潔，西人業主返國急讓，先到先得，詳情問伍澤森君。
辰小型菓舖有住處，每日生意約百元，由主婦兼營好過出外打工，僅二千一元。鍾天賜
巳兩間舖位兩組聯房，月入六百七十五元，其中壹舖位自營雜貨店，去年生意廿二萬餘。伍澤森
午西區雜貨店，以壹萬菜生花爲主，佈租低廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂
森 澤

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3711
AFTER 5 P. M. & SATURDAY, Tel. 685-3724
利息空前最高
五年期存欵七厘
每壹千元 第壹年息七十壹元弍毛弍 第弍年息七十六元三毛
存入五年 第三年息八十壹元七三毛 第四年息八十七元 第五年息九十三元七毛五 總計
五年內每千元共得利息四百壹十元零五毫九
平均每年利息八厘弍
短期存欵特高（最少五千元以上）
一個月五厘弍五 兩個月五厘半
三個月五厘七五 六個月六厘 九個月六厘弍五
最適合生意多餘欵項之用
本行并設香港滙兌
本行與全加銀行同受政府無限 每時戶担保弍萬元
歡迎外埠僑胞通訊接洽
服務時間：星期一至星期五上午九時半至下午六時
經理黃宗振

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
修葺樓宇，內外間格，裝修油漆，扶正傾斜房屋，改換屋頂及瓦仔天面，修理水間營批，承建菜園玻璃屋，按造地格窗，天面律仔工程，經驗豐富，價錢老實。

MacHoy Industries Ltd.,
3660 Hull St.,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-8113
麥許建造裝修公司
承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。
許英傑 馮少瑜

加拿大 多高市
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
大幫批發
串繡彩鳳
女庄珠拖鞋
歡迎代理特價優待

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）